

וְאִתָּהּ קַח-לָךְ חֹטִין וְשַׁעֲרִים וּפּוֹל וְעֵדְשִׁים וְדַחַן וְכֶסֶםִּים וְנִתְתָּהּ
 אֹתָם בְּכָלִי אֶחָד וְעָשִׂיתָ אוֹתָם לָךְ לְלֶחֶם מִסֵּפֶר הַיָּמִים אֲשֶׁר-אִתָּהּ
 וּמֵאֲכָלֶךָ אֲשֶׁר שׁוֹכֵב עַל-צִדְּךָ שְׁלֹשׁ-מֵאוֹת וְתִשְׁעִים יוֹם תֹּאכְלֶנּוּ: 10
 וַיִּמֵּם תֹּאכְלֶנּוּ בְּמִשְׁקוֹל עֶשְׂרִים שֶׁקֶל לַיּוֹם מֵעַתַּת עַד-עֵת תֹּאכְלֶנּוּ: 11
 וְעַגְתַּת שַׁעֲרִים בְּמִשׁוֹרָה תִּשְׁתָּהּ שְׁשִׁית הֵהִין מֵעַתַּת עַד-עֵת תִּשְׁתָּהּ: 12
 תֹּאכְלֶנָּה וְהִיא בְּגִלְלֵי צֵאת הָאָדָם תִּעְגְּנָה לְעֵינֵיהֶם: ס

Vocabulary

Verse 9

- חטין noun: “wheat” (BDB, 334)
- שערה “barley” (BDB, 972)
- פול “beans” (BDB, 806)
- עדשה “lentils” (BDB, 727)
- דתן “millet” (BDB, 191)
- כסמת “spelt” (BDB, 493)
- שכב verb (Qal participle): “lay”
- צד “side” (BDB, 841)

Syntax & Miscellaneous

- The sequencing of elements in biblical Hebrew is varied. Options include: listing of elements each with a waw (e.g. Genesis 1:14, 8:22, 10:2, 12:16), listing elements in pairs i.e. waw with the second word of the pair (e.g. Genesis 1:30, 5:30, 14:16, 22:24), listing with a waw associated only with the final element (Genesis 5:32), and listing elements in various combinations of the previous sequence types.

Vocabulary

Verse 10

- מאכל “food” (BDB, 38)
- משקול “weight” (BDB, 1054)
- שקל “shekel, measurement of weight”

Verse 11

- משורה “measure” (BDB, 601)
- הין “liquid measurement” (BDB, 228)

Verse 12

- עגה “cake of bread” (BDB, 728)
- שערה “barley” (BDB, 972)
- גל “dung” (BDB, 165)

Ezekiel 4:9-12

צאה “filth, excrement” (BDB, 844)

עוג verb: “bake” (BDB, 728)

Syntax & Misc.

Verse 10

- The idiom, מֵעַתָּה עַד־עַתָּה, could be understood as “from time to time” i.e. “occasionally,” or it may mean “daily.”

Verse 11

- Some suggest that a *hin* is approximately 6 liters.

Verse 12

- Cooking food with excrement was a violation of the purity laws. See Deuteronomy 23:14 (English 23:13) for further rules governing excrement.